

ES INSTRUCCIONES DE CONSERVACIÓN Y GARANTÍAS

M.Z. DEL RÍO, S.A. aconseja que la limpieza de los grifos sea realizada con un paño húmedo, aún cuando los acabados son sumamente duraderos, la limpieza con productos abrasivos y/o corrosivos produce graves daños en los mismos.

M.Z. DEL RÍO, S.A. garantiza todos sus productos contra cualquier defecto de fabricación. Esta garantía está limitada a cinco años para cualquier defecto mecánico de fabricación y para los defectos de fabricación en los acabados cromo, blanco, oro, níquel satinado, cromo satinado, bronce viejo y forja. Para el resto de los acabados la garantía contra cualquier defecto de fabricación está limitada a dos años.

M.Z. DEL RÍO, S.A. aconseja conservar este folleto para solicitar posibles repuestos. Asimismo, aconseja anotar los códigos que aparecen en la etiqueta de la caja para posibles reclamaciones.

M.Z. DEL RÍO, S.A. quedará exonerada de la garantía si el material defectuoso es manipulado o reparado por terceros sin su consentimiento. La garantía no comprende las piezas que se deterioren por el uso normal, el transporte del material para su reparación en los almacenes de M.Z. DEL RÍO, S.A. ni el transporte de las nuevas piezas que hayan de ser enviadas al comprador para sustituir al material defectuoso. Las nuevas piezas tendrán asimismo una garantía de un año en las condiciones anteriormente expresadas.

M.Z. DEL RÍO, S.A. se compromete al envío de cualquier repuesto que precise para el correcto funcionamiento de su grifería, estos repuestos pueden ser solicitados a su establecimiento habitual o directamente a M.Z. DEL RÍO.

GB PRESERVATION INSTRUCTIONS AND GUARANTEES

M.Z. DEL RÍO, S.A. recommends cleaning the taps with a damp cloth; even though the finishes are extremely long-lasting, cleaning with abrasive and/or corrosive products produces serious damage to them.

M.Z. DEL RÍO, S.A. guarantees all its products against any manufacturing defect. This guarantee is limited to five years for any mechanical manufacturing defect and for manufacturing defects in chrome, white, pvd gold, satin nickel, old brass, satin chrome and dark brass finishes. For the rest of the finishes, the guarantee against any manufacturing defect is limited to two years.

M.Z. DEL RÍO, S.A. recommends keeping this brochure as a future reference for replacement parts. Also, please make a record of the information on the box label to assist in possible reclamations.

M.Z. DEL RÍO, S.A. shall be exempted from the guarantee if the faulty material is manipulated or repaired by third parties without its consent. The guarantee does not include deteriorated parts due to normal use, the transportation of the material for repair at M.Z. DEL RÍO, S.A. warehouses nor the transportation of the new parts that have to be sent to the purchaser to replace the faulty material. The new parts shall also have a one-year guarantee under the conditions expressed above.

M.Z. DEL RÍO, S.A. undertakes to send any spare part required for the correct operation of its taps. These spare parts can be requested from your normal establishment or directly from M.Z. DEL RÍO.

FR NOTICE D'ENTRETIEN ET GARANTIE

M.Z. DEL RÍO, S.A. vous recommande de nettoyer vos robinets à l'aide d'un chiffon humide. Même si les finitions sont faites pour durer, l'utilisation de produits abrasifs ou corrosifs peut attaquer gravement les surfaces.

M.Z. DEL RÍO, S.A. garantit ses produits contre tout défaut de fabrication. Cette garantie est de cinq ans, couvrant tous les défauts mécaniques de fabrication et tous les défauts de fabrication pour les finitions chrome, chrome satiné, blanc, or, nickel satiné et fer forgé. Pour les autres finitions, la garantie contre les vices de fabrication est limitée à deux ans.

M.Z. DEL RÍO, S.A. vous recommande de conserver cette notice pour toute commande ultérieure de pièces détachées. Veuillez également noter les codes qui figurent sur l'étiquette de l'emballage en vue d'éventuelles réclamations.

M.Z. DEL RÍO, S.A. sera déchargée de toute obligation relative à la garantie si le matériel défectueux est manipulé ou réparé par des tiers sans son consentement. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure, le transport du matériel en vue de sa réparation dans les ateliers de M.Z. DEL RÍO, S.A. ni le transport des pièces neuves qui doivent être expédiées au client pour remplacer le matériel défectueux. Les pièces neuves sont garanties un an pour les mêmes conditions que celles d'origine.

M.Z. DEL RÍO, S.A. s'engage à fournir toutes les pièces de rechange nécessaires au bon fonctionnement de la robinetterie. Le client peut les commander auprès de son fournisseur habituel ou directement auprès de M.Z. DEL RÍO, S.A.



MZ DEL RIO, S.A.

Pol. Ind. Empresarium. Calle lentisco, 12
50720 La Cartuja Baja (Zaragoza). España
Tel. +34 976 571 517 - Fax +34 976 572 018
E-mail: mzrio@mzrio.com · www.mzrio.com

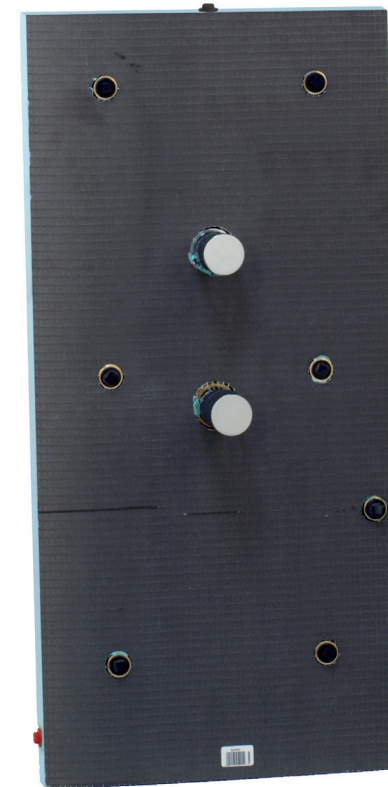


NORMAS DE INSTALACIÓN,
CONSERVACIÓN Y GARANTÍA

PANEL DE PRE-INSTALACIÓN EMPOTRADO

PRE-INSTALLED BUILT IN WALL SHOWER PANEL

PANNEAUX PRÉINSTALLÉ ENCASTRÉ



1) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL DATA

Panel de construcción con núcleo de polietileno extrusionado libre de hidrocarburo clorofluorado reforzado por ambos lados con tejido de fibra de vidrio y recubierto con mortero bonificado con plástico. Esto convierte el panel en la base ideal para la colocación de azulejos con capa delgada de mortero, impermeable al agua, termoaislante, resistente al vapor, ligero y firme.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PANEL:

- Espuma cruda:

• Conductividad térmica con 10° C DIN EN 12667/DIN EN 12939:	0,035 W/mK
• Resistencia a la tracción DIN EN 1607:	0,45 N/mm ²
• Densidad del material crudo DNI EN 1602:	30 kg/m ³
• Índice de la resistencia a la difusión del vapor de agua (μ) DIN EN 12086:	100
• Absorción de agua al sumergir en larga duración DIN EN 12087:	$\leq 1,5$ Vol.-%
• Capilaridad:	0
• Comportamiento en caso de incendio DIN 4102:	B1

- Fontanería:

Realización de serpentín de fontanería con tubería de polietileno reticulado fabricado según norma UNE-EN ISO 15875 - 3/4:2004.

Con barrera anti difusión de oxígeno-EVOH.

Accesorios Press Fittings para PE-X de latón con casquillo metálico prensado con gestión de potencia por microcontrolador evitando fallo manual.

- Fijación:

Fijación del serpentín con el panel de construcción por inyección de espuma de poliuretano libre de hidrocarburo clorofluorado.

Posibilidad realización a medida

Las condiciones para el uso del mezclador termostático son con agua caliente producida por acumuladores de presión (o con una potencia mínima de 18 Kw, igual a 250 Kcal/min) calentadores instantáneos eléctricos o gas.

CARACTERÍSTICAS DEL MEZCLADOR TERMOSTÁTICO

- Presión mínima de utilización sin resistencia: 0,5 bar (7.25PSI)
- Presión máxima de utilización: 10 bar(145PSI)
- Temperatura máxima de agua caliente: 90 °C (194°F)
- Regulación de temperatura: 20°C a 60 °C(68°F a 140°F)
- Para una presión superior a 5 bar, se recomienda la utilización de un reductor de presión en la red de alimentación.
- Dimensiones y superficies: (Ver dibujos)

CONDICIONES PARA LA REGULACIÓN DEL CARTUCHO

- Presión de agua fría y caliente: 3 bar(43.5PSI)
- Temperatura agua caliente: 65 ° ± 5 °C(149°F±41°F)
- Temperatura agua fría 15 ° ± 5 °C(59°F±41°F)

IMPORTANTE: Todas las válvulas termostáticas están reguladas en laboratorio con una presión igual a 3 bar (equivalente a 0,3 Mpa).

El comportamiento óptimo del mezclador termostático depende de la calidad en temperatura y presión del agua fría y caliente.

1) DONNÉES TECHNIQUES

Le panneau possède un intérieur en mousse rigide de polystyrène extrudé sans CFC, la mousse rigide est armée des deux côtés avec un tissu de fibres de verre et revêtue d'un mortier contenant une matière plastique. Cela fait du panneau une base idéale pour la pose de carrelage en bain mince de l'adhésif.

CARACTÉRISTIQUES DES PANNEAUX

- Mousse:

- Conductivité thermique , 10°C DIN EN 12667/ DIN EN 12939 0,035 W/mK
- Résistance à la traction DIN EN 1607 0,45 N/mm²
- Desité apparente DIN EN 1602 30 kg/m³
- Coefficient de résistance à la diffusion de la vapeur d'eau (μ) DIN EN 12086 100
- Absorption deau lors d'une immersion prolongée DIN EN 12087 ≤ 1,5 Vol.-%
- Capillarité 0
- Réaction au feu DIN 4102 B1

- Plomberie:

Serpentin de polyéthylène crosslinked, norme UNE-EN ISO 15875-3/4 :2004. Accessoires Press Fittings pour PEX en laiton.

- Fixation:

Fixation du serpentin au panneaux avec inyección d'une mousse de polyuréthane.

CARACTÉRISTIQUES DU MITIGEUR THERMOSTATIQUE

- Pression d'exercice minimum, sans resistance 0.5bar (7.25PSI)
- Pression d'exercice maximum 10 bar(145PSI)
- Température maximum eau chaude 90°C(194°F)
- Réglage de la température 20°C - 60°C(68°F-140°F)
- Pour une pression supérieure à 5 bars, il est recommandé d'installer un réducteur de pression sur le réseau d'alimentation.
- Mesures (voir les dessins)

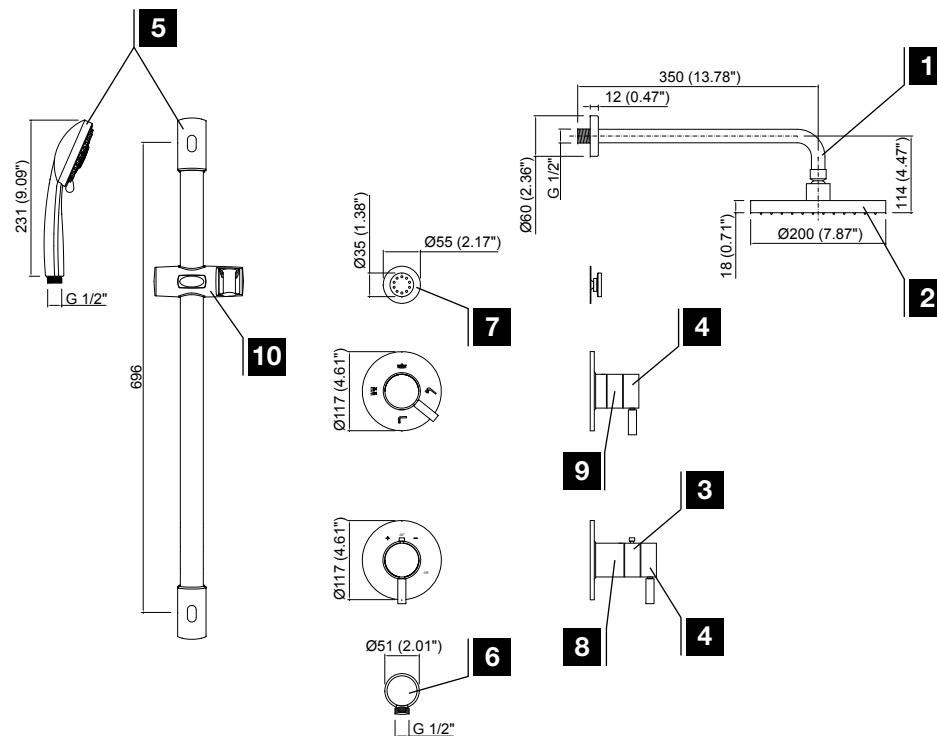
CONDITIONS D'ÉTALONNAGE CARTOUCHE THERMOSTATIQUE

- Pression eau chaude et froide 3 bar(43.5PSI)
- Température eau chaude 65°C± 5°C(149°F±41°F)
- Température eau froide 15°C± 5°C(59°F±41°F)

IMPORTANT: Toutes les cartouches thermostatiques sont étalonnées en laboratoire à une pression de 3 bars (soit 0.3 Mpa ou 3 Atm).

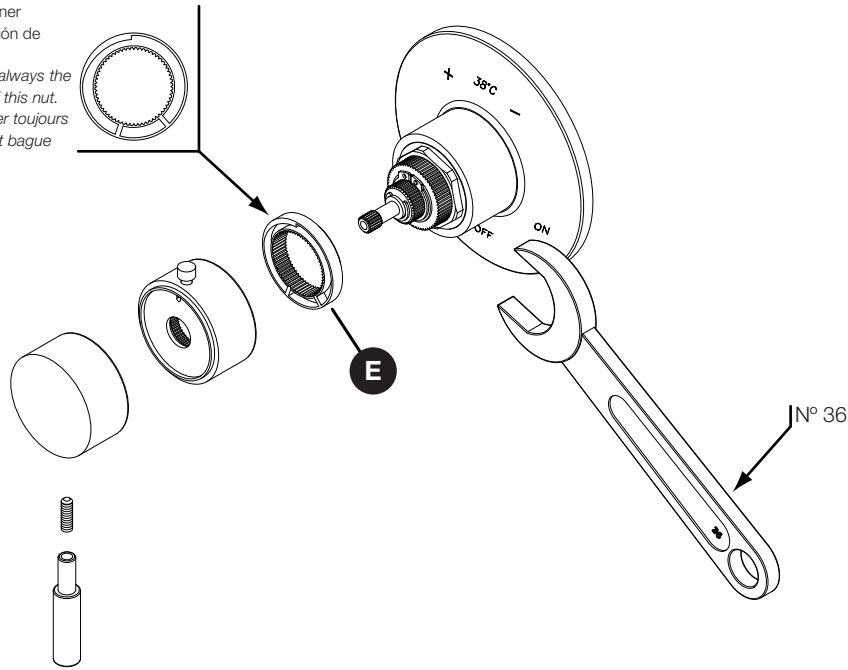
N.B.: Le comportement optimal du mitigeur thermostatoque s'obtient avec des pressions comparées de eaux (chaude et froide).

5) REPUESTOS / SPARE PARTS / PIECES DE RECHANGE

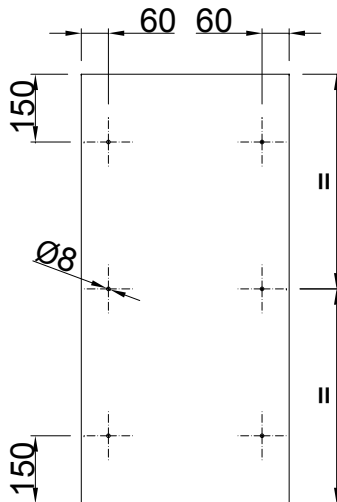


Nº PIEZA	CÓDIGO	DENOMINACIÓN / DENOMINATION
1A	200003400	Brazo ducha recto 1/2" GAS x 350 mm, cromo Straight shower arm 1/2" GAS x 350 mm, chrome Bras de douche mural 1/2" GAS x 350 mm laiton chromé
1B	200003800	Brazo ducha recto 1/2" NPT x 350 mm, cromo Straight shower arm 1/2" NPT x 350 mm, chrome Bras de douche mural 1/2" NPT x 350 mm laiton chromé
2	200004700	Rallo ducha 1/2" mod. minima Ø 200 anticálcero, cromo 1/2" minima shower head anti hard-water (7.87 Inch), chrome Pomme de douche 1/2" mod. Minima Ø 200, anti-tartre, chromé
3	MNT100-00	Maneta regulación temperatura termostático empotrar, cromo Temperature control handle, chrome Manette de réglage de la température
4	MNT101-00	Maneta mod. minima termostático empotrar, cromo Minima mod. handle, chrome Manette de réglage du débit
5	700003800	Conjunto barra ducha activa 5 posiciones, cromo Sliding bar with flexible hose and hand shower activa, chrome Kit barre douche, flexible douche avec douchette activa, chromé
6A	73200	Toma pared "lujo" de 1/2" GAS a 1/2" GAS, cromo Wall water plug, 1/2" GAS to 1/2" GAS, chrome Prise d'eau 1/2" à 1/2"
6B	73300	Toma pared "lujo" de 1/2" NPT a 1/2" GAS, cromo Wall water plug, 1/2" NPT to 1/2" GAS, chrome Prise d'eau 1/2" à 1/2"
7	JD0001-00	Jet ducha latón redondo con anticálcero 1/2", cromo Shower jet round brass with antiscacle, chrome Jet douche laiton anti-tartre 1/2"
8	CT0032-99	Cartucho termostático empotrar Ø 40 mm con control de caudal Thermostatic cartridge Ø 40 mm with flow rate control Cartouche thermostatique
9	DS0026-99	Cartucho distribuidor 4 vias empotrar Ø 37 mm 4 ways diverter cartridge Ø 37 mm Cartouche distributeur
10	SD0023-00	Soporte ducha Shower holder Support douche

Atención: Mantener siempre la posición de esta tuerca.
 Attention: Keep always the same position of this nut.
 Attention : Garder toujours la position de cet bague



PARTE TRASERA DEL PANEL AGUJEROS ATORNILLAR POSICIÓN /
 BACK PANEL HOLES FOR SCREW /
 TROUS PAR LE VIS PARTIE POSTÉRIEURE DU PANNEAU



ES

2) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

! IMPORTANTE
MANTENER LOS PROTECTORES PROPORCIONADOS DE LA VÁLVULA TERMOSTÁTICA Y DEL DISTRIBUIDOR HASTA TERMINAR POR COMPLETO LOS TRABAJOS DE ALBAÑILERÍA

- 1- Presentar el panel en la pared antes de proceder al encarcelado, elegir la altura que se estime necesaria. Tener en cuenta la altura necesaria para la tubería suministro agua al rallo ducha (B). En el cuadro adjunto (ver pag. 6) se indican las medidas recomendadas según la altura del usuario (A y B), en cualquier caso estas alturas son orientativas y se pueden variar a conveniencia.
- 2- Proceder al encarcelado de la pared, el grosor del panel es de 50 mm.
- 3- Mediante pelladas de cemento cola Clase C2, pegar el panel a la pared de obra y nivelarlo. Si fuera necesario (ej. paredes que no son de obra) se puede fijar el panel con tornillería convencional, atornillando en los agujeros que lleva el panel (si no se respetan estas marcas se podría dañar la estructura interna)(ver pag. 11).
- 4- Conectar la toma del rallo ducha y conectar el agua fría y caliente. ATENCIÓN: Colocar teflón en todas las roscas
- 5- Cerrar la roza a ras del panel y colocar cinta armada con cemento cola Clase 2 para evitar dilataciones.
- 6- Alicatar la pared, es necesario mantener los protectores del termostático y el distribuidor para evitar daños en los mismos.
- 7- Conectar los accesorios.
 Para colocar el plafón de la válvula termostática siga los siguientes pasos:
 1º- Introducir el plafón más la junta (G) a través de la válvula (F).
 2º- Roscar el pomo del (H) mando de la temperatura en la parte superior.
 3º- Roscar el pomo (I) del mando del caudal en la parte inferior.

! IMPORTANTE
ES NECESARIO COLOCAR TEFLÓN EN TODAS LAS ROSCAS DE LOS ACCESORIOS

GB

2) INSTALLATION INSTRUCTIONS

! IMPORTANT
KEEP THE THERMOSTATIC MIXER AND DIVERTER PROTECTORS PROVIDED UNTIL PLUMBING WORK HAS FINISHED

- 1- Choose the desired height position before make the wall accommodation. Taking into account the necessary height for the shower-head pipe (B). In the enclosed table (see pg. 6), we indicate recommended sizes according to user height (A and B), anyway they are only for guidance, and you can change them at your convenience.
- 2- Make the board accommodation in the wall, the thickness of the panel is 50 mm.
- 3- Fix the pre-installed panel to the brick and mortar walls with adhesive cement (C2) and level it with the slide rule. If it is necessary, (eg. dry walls), you can fix the panel with conventional screws, take care that you thread the screws in the holes made in the panel, otherwise, you will damage the inside structure (see pg. 11).
- 4- Connect the head-shower pipe to the pre-installed panel outlet. Also, connect the hot and cold water pipes to the panel inlets. ATTENTION, put teflon in all threads.
- 5- Then, cover the groove of the wall at panel level and put reinforced glue mortar tape in order to avoid expansion.
- 6- Tile the wall, it is needed to keep thermostatic and diverter mixers protections, to avoid them being damaged.
- 7- Connect the trim. To install the thermostatic mixer plate follow next steps:
 1º- Introduce the plate with its joint through the mixer body.
 2º- Thread the temperature control knob's in the upper part.
 3º- Thread the flow rate control knob's in the lower part.

! IMPORTANT
IT IS NEEDED TO PUT TEFLON IN ALL ACCESSORIES THREADS

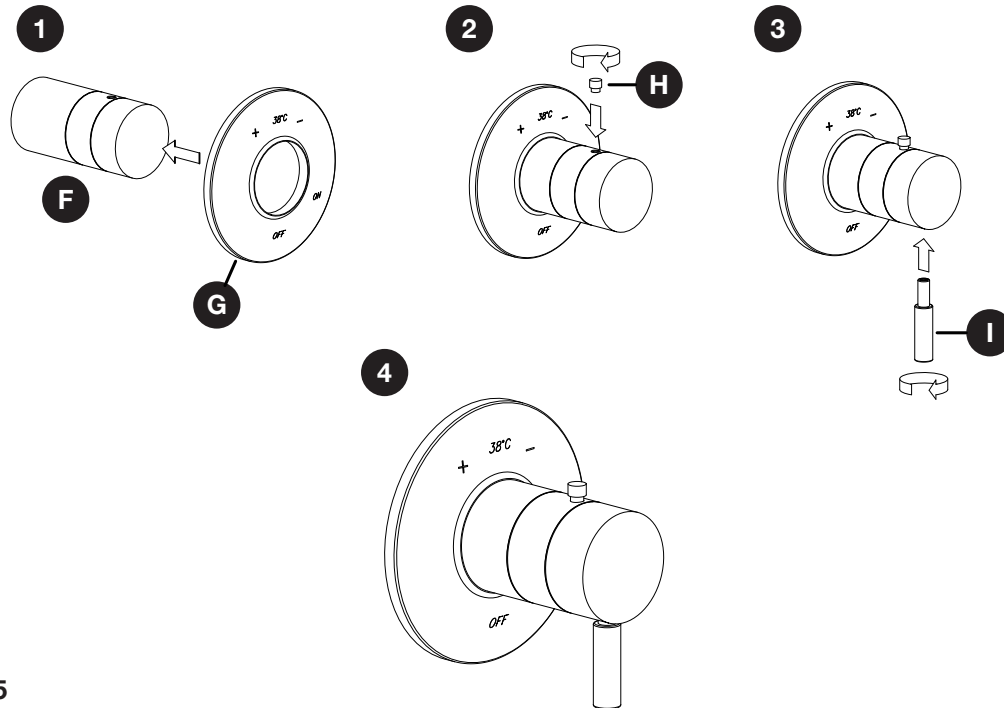
! IMPORTANT
GARDER LES PROTECTEURS DU MITIGEUR THERMOSTATIQUE ET
DU DISTRIBUTEUR JUSQU'À TERMINER COMPLÈTEMENT LES
TRAVAUX DE MAÇONNERIE

- 1- Choisir la hauteur nécessaire pour le panneau en le positionnant dans le mur. Tenir en compte de la hauteur nécessaire pour la tuyauterie de distribution de l'eau à la pomme douche (B). Dans le tableau adjoint (voir pag. 6), on indique les mesures recommandées selon la hauteur de l'usager (A et B), en tout cas, ces hauteurs sont conseillées et peuvent être variées à une convenance.
- 2- Procéder au évidement du mur, la grosseur du panneau est de 50 mm.
- 3- Appliquer des masses du ciment colle, sorte C2 pour carrelage, palquer le panneau au mur et aligner avec le niveau à bulle. Si c'était nécessaire (ex. cloisons en maçonnerie), vous pouvez fixer le panneau avec visserie conventionnelle, en vissant dans les trous que le panneau porte (si ces trous ne se respectent pas vous pourriez abîmer à la structure interne)(voir pag. 11).
- 4- Connecter la prise de pomme douche et connecter la prise d'eau froide et chaude. ATTENTION : mettre teflón dans tous les filets.
- 5- Fermer le évidement du mur avec ciment colle sorte C2 et bande de armature pour éviter des dilatations.
- 6- Poser le carrelage au ras du panneau, vous devez garder les protecteurs du mitigeur thermostatique et du distributeur pour éviter des dommages dans le même.
- 7- Connecter les accessoires.

Pour placer la plaque du mitigeur thermostatique suivez les pas suivants:

- 1°- Introduire la plaque plus l'joint (G) à travers de le thermostatique (F).
- 2°- Visser le pommeau du commande de la température (H) dans la part supérieure.
- 3°- Visser le pommeau du commande du débit (I) dans la part inférieure.

! IMPORTANT
IL EST NÉCESSAIRE DE PLACER TEFLÓN DANS TOUS LES FILETS DES
ACCESSOIRES



Si pasado el tiempo, la temperatura no es la correcta, puede ser necesario limpiar el cartucho termostático o los filtros, para ello, en primer lugar cortar el paso de agua general y proceder según se indica a continuación:

4.1 VÁLVULA TERMOSTÁTICA

Para extraer el cartucho termostático, primero desmontar la manetas según el punto 3. Importante: Antes de quitar la tuerca encajada en el cartucho (E), memorizar o marcar la posición, ya que una vez realizado el mantenimiento deberá colocarse en la misma posición (Ver dibujo). Retirar la tuerca (E), a continuación, desenroscar el cartucho con una llave fija (llave nº36). Introducir el cartucho en vinagre (no utilizar detergentes ni ácidos), hasta que quede limpio de cal. Efectuar la operación al revés para volver a colocar el cartucho y la maneta. Tener en cuenta la posición de la tuerca (E). Una vez montado, controlar la temperatura de salida del agua a 38°C, si no fuera la adecuada, revisar la colocación de la tuerca negra (E) y seguir las indicaciones del punto 3.

4.2 RALLOS DUCHA Y MANGOS DUCHA ANTICAL

Se deben limpiar los rallos y mangos de ducha, presionando periódicamente los tetones de goma para eliminar obstrucciones de cal.

4) MAINTENANCE

4.1 THERMOSTATIC VALVE

To extract the thermostatic cartridge, first of all, disassemble handles according to point 3. Important: Before take out the nut (E) placed in the cartridge, memorize or note the position, since once you have cleaned the thermostatic cartridge, this nut must be replaced in the same position. Take out the nut (E), then, unscrew the thermostatic cartridge with a n°36 wrench. Introduce the thermostatic cartridge in vinegar (do not use detergents or acids). Execute the same operation backwards to reassemble the thermostatic cartridge and handle. Take care about the nut (E) position. Once assembled, check the 38° water outlet, if it is not correct, check the position of the black nut (E) and go to paragraph n° 3.

4.2 RALLOS DUCHA Y MANGOS DUCHA ANTICAL / SHOWER HEAD AND SHOWER HANDLE

Shower head and shower handle have to be cleaned frequently, press the rubber nipples to avoid lime obstructions.

4) ENTRETIEN

4.1 MITIGEUR THERMOSTATIQUE

Pour enlever la cartouche thermostatique, enlever les manettes conformément au point 3. Important : enlever la bague (E) de la cartouche, en faisant attention à la position actuelle de montage (en phase d'assemblage il faudra la remonter dans la même position) (voir le dessin) Enlever la bague (E), ensuite, dévisser la carouche thermostatique (clef n° 36) Éliminer le calcaire avec du vinaigre (n'utiliser ni détergents ni acides). Exécuter ensuite dans le sens inverse les opérations reportées ci-dessus pour remonter la cartouche thermostatique et la visser dans son logement. Si la température fournie dans la position 38°C, ne correspond pas à la température souhaitée, se référer au point 3 Réglage cartouche thermostatique.

4.2 POMMES DE DOUCHE ET DOUCHETTES ANTI-TARTRE

Pommes de douche et douchettes il est nécessaire de souvent les nettoyer, appuyer fréquemment les tétos de gomme pour éliminer des obstructions de tartre.

3) REGULACIÓN VÁLVULA TERMOSTÁTICA

Si la temperatura del agua no es 38°C en la posición de referencia indicada en el plafón, proceder a su regulación según se indica a continuación.

1. Abrir el paso de agua y medir su temperatura con un termómetro médico normal.
2. Girar la maneta (D) con el pulsador de seguridad apretado hasta que el termómetro indique una temperatura de 38°C.
3. Sin girar más quitar las manetas C y D según el punto "2 Instalación".
4. Volver a colocar las manetas C y D, comprobando que el pulsador de seguridad se encuentre centrado en la parte superior (en el punto de referencia de 38°C grabado en el plafón).

3) RE-SETTING THERMOSTATIC CARTRIDGE

If water temperature is not 38°C (100°F) at the indicated position, proceed as follow:

1. Open the water turning the handle and check the temperature with a normal medical thermometer.
2. Turn slowly the temperature control handle (D), keeping the security button pressed until the thermometer indicates a steady temperature of 38°C.
3. Without any further turning, remove the handles C and D, according to the drawing below.
4. Replace the handles C and D, taking care that the "security button" of handle (D) keeps centered at the upper part (at the reference point of 38°C (100°F) on the cover).

3) REGLAGE CARTOUCHE THERMOSTATIQUE

Le mitigeur thermostatique est étalonné en laboratoire afin de garantir une température de 38°C environ dans la position indiquée par le point de référence placé sur la manette.

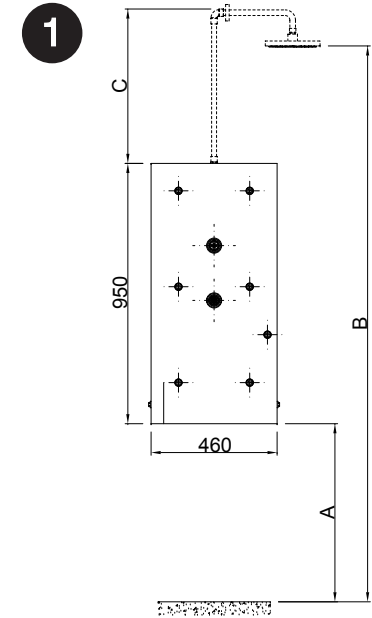
Dans le cas où la température sélectionnée ne correspondrait pas à celle qui est fournie, le mitigeur thermostatique devra être étalonné selon les conditions de l'installation.

Ouvrir le jet d'eau, positionner la manette de réglage de la température sur 38°C et vérifier la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre médical commun. Tourner la manette du réglage thermostatique tout en pressant le bouton de sécurité jusqu'à ce que le thermomètre marque de façon stable une température de 38°C.

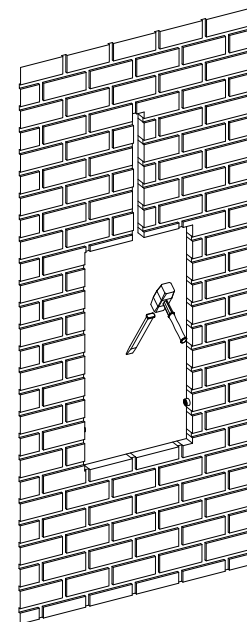
Sans tourner ultérieurement la manette, enlever la manette C et D. Remonter les manettes en faisant attention à ce que le point de référence (Bouton de sécurité) reporté sur la pièce corresponde bien à l'indication des 38°C. Visser la vis et replacer la pastille ou visser la vis en faisant adhérer la manette au mitigeur thermostatique.

ALTURA SUGERIDA PARA MONTAR LOS ELEMENTOS / SUGGESTED HEIGHT TO INSTALL THE DIFFERENT ELEMENTS / HAUTEUR SUGGEREE POUR MONTER LES ELEMENTS

Altura del usuario / Height / Hauteur (cm)	160	170	180	190	205
A	45	55	65	75	80
B	210	210	220	230	240
C	66	56	56	56	61



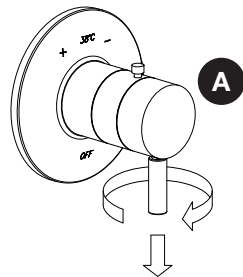
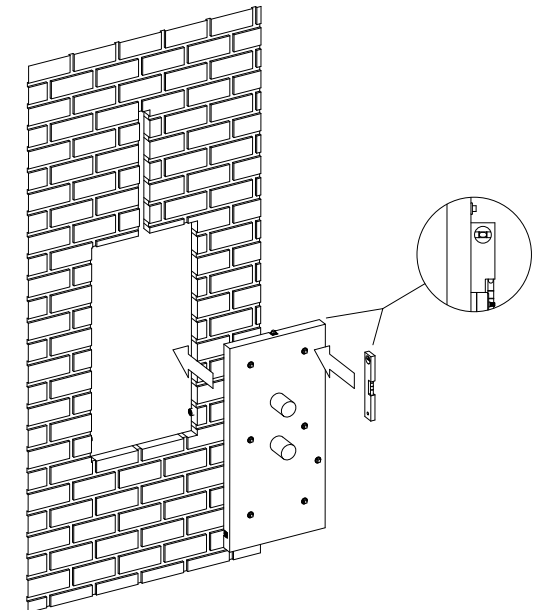
2



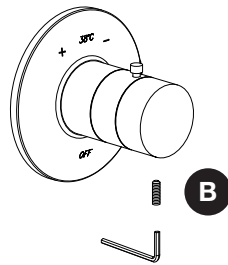
Retirar las manetas C y D tirando de ellas / Get out the C and D handles, pulling them / Enlever les manettes C et D en tirant d'elles

Para volver a montar la maneta (D) es necesario tener apretado el pulsador / To assemble again handle (D), pushing the button is needed / Pour remonter la manette (D) il est nécessaire d'avoir le bouton serré

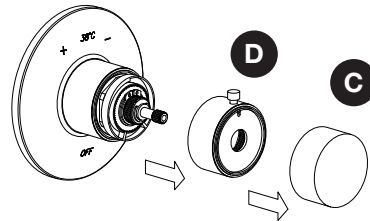
3



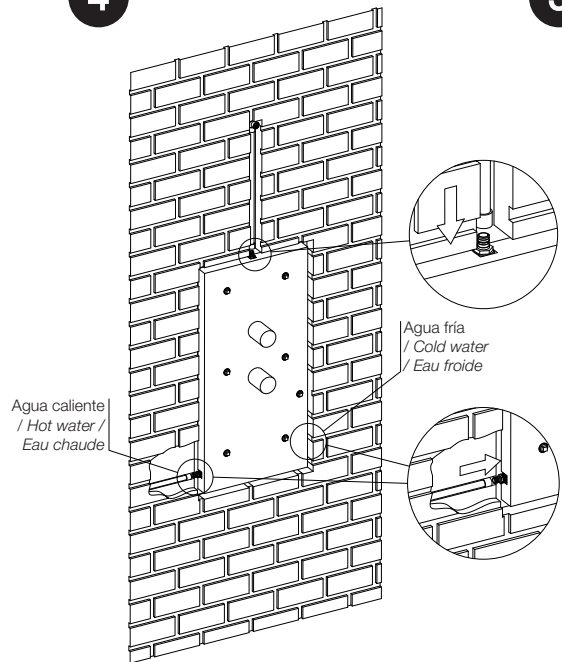
Desenroscar el pomo (A) / Unscrew the knob (A) / Dévisser le pommeau (A)



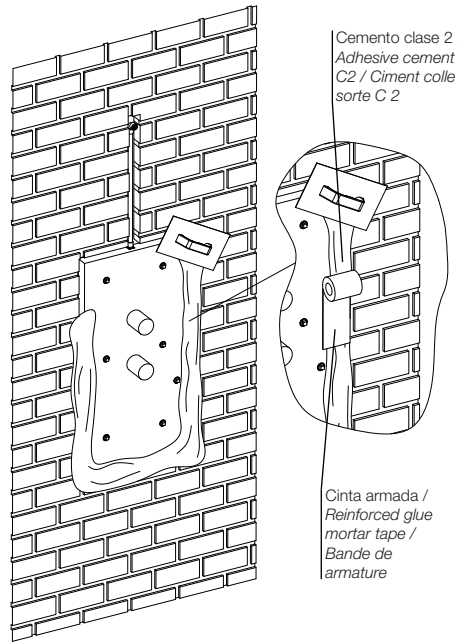
Desenroscar el tornillo allen (B) con la llave proporcionada / Unscrew the allen screw (B) with the key provided / Dévisser le allen vis (B) avec la clé inclus



4



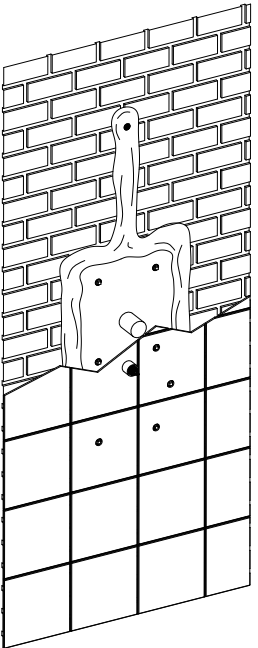
5



Cemento clase 2 /
Adhesive cement
C2 / Ciment colle
sorte C 2

Cinta armada /
Reinforced glue
mortar tape /
Bande de
armature

6



7

